

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **84 (1966)**

Heft 134

PDF erstellt am: **11.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

1901

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Som- und Feiertagen — Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 134 Bern, Samstag 11. Juni 1966

84. Jahrgang — 84<sup>e</sup> année

Berne, samedi 11 juin 1966 N° 134

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031 / 25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031 / 61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031 / 25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Vermögensverwaltungsgesellschaft Glarus AG., Glarus.

Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 217098-217135.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Mehr Fabriken — weniger Arbeiter (Hinweis auf «Die Volkswirtschaft» Nr. 5, 1966).

Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

## Konkurse — Faillites — Fallimenti

### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichteter Unterlassung ersucht zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizubringen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich — Konkursamt Altstetten-Zürich, 8018 Zürich (1134)

Gemeinschuldner: Stadelmann Fridolin, geb. 1925, von Entlebuch (LU), Kaufmann, Dachlerstrasse 27, 8018 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 10. Mai 1966.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 1. Juli 1966.

Kt. Zürich — Konkursamt Enge-Zürich, 8002 Zürich (1113<sup>2</sup>)Gemeinschuldner: Fuchs Werner, geb. 1905, von Brienz, früher in Bassersdorf, nun wohnhaft an der Rietlerstrasse 27 in Zürich 2, unbeschränkt haftender Gesellschafter der im Konkurs befindlichen W. Fuchs & Co. Bau-geschäft, Bernerstrasse 150, Zürich 9. Miteigentümer zu 1/2 der Liegenschaft Parzelle 379<sup>a</sup>, Sektion III: Geschäftshaus Elisabethenanlage 7 in Basel. Eigentümer der Liegenschaft GBP-Nr. 2155: Wohnhaus mit Garage und Bootshaus in Otterswil bei Oberwil, Stadtgemeinde Zug.

Datum der Konkurseröffnung: 10. Mai 1966.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen (und hinsichtlich der Liegenschaft in Basel auch für Dienstbarkeiten): bis 1. Juli 1966.

Kt. Zürich — Konkursamt Hottingen-Zürich, 8032 Zürich (1138)

Gemeinschuldner: Jablonsky Max, geb. 1899, von St. Gallen, wohnhaft Wilfriedstrasse 19, Zürich 7. Inhaber der Einzelfirma: Max Jablonsky, Wäsche- und Blusenfabrik, Schifflande 22, Zürich 1.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Mai 1966.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 21. Juni 1966, 14.15 Uhr, im Restaurant Hottingerplatz, Wilfriedstrasse 19, Zürich 7.

Eingabefrist: bis 13. Juli 1966.

N.B. Verwertung der Aktiven: Die Konkursverwaltung erachtet sich unter Vorbehalt der Beschlussfassung durch die erste Gläubigerversammlung als berechtigt, sämtliche beweglichen Gegenstände (Mobilien und Textilien usw.) nach freiem Ermessen gesamthaft oder einzeln freihändig zu verwerten oder öffentlich zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 23. Juni 1966 dagegen bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Interessierte Gläubiger sind eingeladen, bis zum 23. Juni 1966 beim Konkursamt schriftliche Offerten einzureichen.

Drittansprecher haben allfällige Ansprachen an den beweglichen Aktiven sofort dem Konkursamt mitzuteilen.

Kt. Zürich — Konkursamt Schwamendingen-Zürich, 8050 Zürich (1114<sup>2</sup>)

Gemeinschuldnerin: Hiltbrand Emil AG., Handel mit Werkzeugmaschinen und Apparaten, mit Sitz in Zürich 11, Ueberlandstr. 18.

Datum der Konkurseröffnung: 5. Mai 1966.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 1. Juli 1966.

Kt. Zürich — Konkursamt Wiedikon-Zürich, 8000 Zürich (1139<sup>2</sup>)

Gemeinschuldner: Bingesser Paul, geb. 1938, von Einsiedeln (SZ), Mechaniker, wohnhaft Im Heuried 58, Zürich 3 (Werkstätte in Thalwil).

Datum der Konkurseröffnung: 9. Mai 1966.

Summarisches Verfahren gemäss SchKG Art. 231.

Eingabefrist: bis 1. Juli 1966.

Kt. Graubünden — Konkursamt, 7000 Chur (1116)

### Konkursamtliche Nachlassliquidation

Schuldner: Ausgeschlagene Hinterlassenschaft des Decurtins Ernst, Buchhaltungs- und Treuhänder, Büroorganisationen, Quaderstr. 15, Chur.

Datum der Liquidationseröffnung: 7. Juni 1966.

Datum der 1. Gläubigerversammlung: Freitag, den 17. Juni 1966, 14.30 Uhr, im Büro des Konkursamtes, Kornplatz, Chur.

Eingabefrist: bis 1. Juli 1966.

Ct. de Vaud — Office des faillites, 1820 Montreux (1117)

### Production des servitudes

Failli: Maerki Walter, fabrique de bas, Bon-Port 13, à Territet-Montreux. Délai pour la production des servitudes de l'immeuble sis rière la commune de Montreux: 21 juin 1966.

Ct. de Vaud — Office des faillites, 1260 Nyon (1118)

Failli: Mondini Enzo, commerce de lustrerie, rue de Rive 45, Nyon.

Date de l'ouverture de la faillite: 6 juin 1966.

Première assemblée des créanciers: vendredi 17 juin 1966, à 11 h., en salle du Tribunal, château, à Nyon.

Délai pour les productions: 11 juillet 1966. Les créanciers qui sont intervenus dans le sursis concordataire sont dispensés de produire à nouveau.

Ct. de Neuchâtel — Office des faillites du Val-de-Travers, 2112 Môtiers (1115)

Failli: Graber Willy, pose de sols, de Langenbrück, à Travers.

Date de l'ouverture de la faillite: 6 juin 1966.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: ordonnée le 7 juin 1966.

Délai pour les productions: 1 juillet 1966, inclusivement.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(SchKG. 249—251) (L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Gt. de Berne — Office des faillites, 2900 Porrentruy (1119)

**Modification de l'état de collocation**

Failli: Lovis Jean-Paul, serrurier, Fontenais.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée, modifié à la suite d'admission ultérieure d'un créancier en première classe par l'administration de la faillite, peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Kt. Aargau — Konkursamt, 5620 Bremgarten (1120)

**Aenderung des Kollokationsplanes**

Im Konkurse über Böschli-Krähenbühl David, geb. 1933, sanitäre Anlagen, Oelfeuerungen und Duolitwerk, in Widen, Heinruti, wohnhaft gewesen, zurzeit landesabwesend, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe 5. Klasse im Betrag von Fr. 6387.90 abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Plans sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls die nachträgliche Kollokation als anerkannt betrachtet würde.

Ct. de Vaud — Office des faillites, 1000 Lausanne (1121)

Failli: Dubois Charles, boulangerie, tea-room, rue de la Barre 6 et 10, Lausanne.

Date du dépôt: 11 juin 1966.

Délai pour intenter action en opposition: 21 juin 1966; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).

**Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final**  
(SchKG 263.) (L. P. 263.)

Kt. Bern — Konkursamt, 3000 Bern (1122)

**Auflage der provisorischen Verteilungsliste für die Gläubiger in Klasse V**  
Vorläufige Zuteilung 30%

Gemeinschuldnerin: Firma Ryser W. A.G., Bureauorganisation, Schwarztorstrasse 53, 3000 Bern.  
Anfechtungsfrist: 21. Juni 1966.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**  
(SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. Uri — Konkursamt Uri, 6460 Altdorf (1123)

Das Konkursverfahren über Rust Georg, Bäckerei, Vogelsang, Altdorf, ist durch Verfügung des Landgerichtes Uri vom 19. April 1966/3. Juni 1966 als vollständig durchgeführt anerkannt und als geschlossen erklärt worden.

Ct. du Valais — Office des faillites d'Entremont, 1931 Vollèges (1124)

Failli: Herren André, de Jean, auberge «Les Planards», Verbier.  
Date de la clôture: 23 mai 1966.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**  
(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Ct de Vaud — Office des faillites, Nyon (1125)

**Révocation de faillite et homologation de concordat**

Par décision du 3 juin 1966, le président du Tribunal de Nyon a prononcé la révocation de la faillite de «Habo» Steechi Elio & Cie, société en commandite, marchandises pour bâtiments et génie civil, à Coppet, et l'homologation du concordat conclu après réalisation de l'actif.

1260 Nyon, le 7 juin 1966. Office des faillites  
Le préposé: R. Curchod

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**  
(SchKG. 257—259) (L.P. 257—259)

Kt. Bern — Konkursamt Büren (1126)

**Einmalige Liegenschaftsteigerung**

Im Konkursverfahren des Stauffer Hans Rudolf, Baugeschäft in Rüti bei Büren, wird Montag, 25. Juli 1966, 15.15 Uhr, an Rüti bei Büren, im Gasthof zum Bären, die nachbezeichnete Liegenschaft an eine einmalige öffentliche Steigerung gebracht:

Rüti-Grundbuchblatt Nr. 307

Wohnhaus Nr. 43, Hausplatz und Umschwung im Halte von ca. 14 Aren, an der Sandgasse.

Brandversicherung Fr. 71 400.—  
Anteiliger Wert Fr. 42 800.—  
Konkursamtliche Schätzung Fr. 40 000.—

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 11. bis 21. Juli 1966 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht öffentlich auf.

Der Zuschlag erfolgt ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schätzung an den Höchstbietenden.

Die Liegenschaft kann Montag, 18. Juli 1966, von 16 bis 17 Uhr besichtigt werden.

3291 Büren an der Aare, 7. Juni 1966 Konkursamt Büren: Jäggi

Ct. de Vaud — Office des faillites, Aigle

(1127<sup>2</sup>)

**Vente juridique — Chalets de vacances**

Le mercredi 27 juillet 1966, à 14 h. 30, en salle du Tribunal, Hôtel de Ville, à Aigle, l'office des faillites de cet arrondissement, procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles, ci-dessous désignés, provenant de la faillite de: Pages Ramon-Boixeda, fils de Luis, à Genève, savoir:

**Lot I**

Au lieu dit: A Isenoz, sous art. 10 151, étivage et chalet d'habitation, d'une superficie totale de 7 a 50 ca.

Estimation officielle et de l'office Fr. 125 000.—  
Assurance incendie Fr. 51 500.—

**Lot II**

Au lieu dit: A Isenoz, sous art. 10 155, étivage et chalet d'habitation, d'une superficie totale de 7 a 50 ca.

Estimation officielle et de l'office Fr. 125 000.—  
Assurance incendie Fr. 51 000.—

Les conditions de la vente, la désignation cadastrale, ainsi que l'état des charges, seront à la disposition des intéressés dès le 10 juillet 1966, au bureau de l'office des faillites de l'arrondissement d'Aigle, Hôtel de Ville, à Aigle.

1860 Aigle, le 6 juin 1966 Office des faillites d'Aigle:  
Gillard, prép.

**Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**

(SchKG. 138, 142; VZG, vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiernächst an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Zürich — Betreibungsamt Zürich 4 (1135<sup>2</sup>)

**Grundpfandverwertung**

Schuldnerin und Pfand Eigentümerin: Fibag Immobilien-Aktiengesellschaft, früher mit Sitz an der Weinbergstrasse 113 in Zürich, jetzt am Spulendorweg 26, 4000 Basel.

Steigerungstag: Dienstag, den 2. August 1966, 15.00 Uhr.  
Steigerungsort: Amtshaus Helvetiaplatz, Molkenstrasse 5/9, Sitzungszimmer 115, 1. Stock, Zürich 4.

Eingabefrist: bis 1. Juli 1966.

Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses im Amtshaus des Betreibungsamtes Zürich 4 (Amtshaus Helvetiaplatz, 1. Stock, Zimmer 108); vom 12. bis 22. Juli 1966.

Grundpfand: Aussersihl Grundbuchblatt 821, Kat.-Nr. 932, Plan 10

Ein Wohnhaus mit Zinnenbau und Laden, Brauerstrasse 3 und an der Hohlstrasse in Zürich 4, unter Asssek.-Nr. 423 für Fr. 287 000.— versichert, Schätzung 1961 mit drei Aren 68,7 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Garten.

Öffentlich-rechtliche Eigentumsbeschränkung, Vormerkungen und Dienstbarkeit laut Grundbuch.

Betreibungsamtliche Schätzung der Liegenschaft Fr. 520 000.—.

Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin an 1. bis 4. Pfandstelle.

Der Erwerber hat an der einzigen Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung an der Kaufsumme Fr. 25 000.— in bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Ferner wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss vom 23. März 1961 über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

8026 Zürich, den 11. Juni 1966 Betreibungsamt Zürich 4: E. Eicher

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**  
(SchKG 295, 296, 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**  
(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie in Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.  
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations au concordat.

**Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti**

(L. E. F. 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.  
I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Kt. Aargau — Konkurskreis Baden (1104<sup>1</sup>)

Schuldner: Binzegger Norbert, Gartenbau, in Neuenhof, Zürcherstrasse 111.  
Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Baden: 21. April 1966.

Dauer der Stundung: vier Monate.

Sachwalter: Beda Humbel, Notar, 5400 Baden, Zürcherstrasse 10, Tel. (056) 2 29 00.

Eingabefrist: Die Gläubiger des genannten Schuldners werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen - Wert 21. April 1966 - mit Belegen bis spätestens 5. Juli 1966 beim Sachwalter (in Baden, Zürcherstrasse 10) schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Montag, 25. Juli 1966, 15.00 Uhr, im Gerichtssaal, in Baden.

Aktenaufgabe: während zehn Tagen von der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters.

Ct. Ticino - Circondario di Locarno (1128)  
Concessione moratoria concordataria

La pretura di Locarno-città rende noto di aver accordato, con decreto 6 giugno 1966, una moratoria concordataria di quattro mesi alla società in nome collettivo For-Lu-Tir, autotrasporti internazionali di merce, composta da Forini Renato e moglie Luciana, Minusio.

Quale commissario del concordato viene nominato l'avv. Antognini Giuseppe Antonio, Locarno (art. 295 L.F.F.).

6600 Locarno, 7 giugno 1966

Per la pretura:  
E. Pedrotta, segr. ass.

Ct. Ticino - Circondario di Locarno (1136)

Debitore: For-Lu-Tir, autotrasporti internazionali di merce, Forini Renato e moglie Luciana, in Minusio.

Decreto della pretura di Locarno-Città: 6 giugno 1966.

Durata: quattro mesi.

Commissario: avv. Giuseppe Antonio Antognini, 6601 Locarno.

Termine per la notifica dei crediti: 20 giorni dalla presente pubblicazione.

Adunanza dei creditori: mercoledì 20 luglio, alle ore 14.30, presso lo studio dell'avv. G. A. Antognini, via Dogana Nuova 4, Locarno.

Esame degli atti: a far tempo dal 10 luglio 1966 presso lo studio del commissario in Via Dogana Nuova 4, Locarno.

#### Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4)

(L.P. 295, al. 4)

Kt. Zürich - Konkurskreis Dielsdorf (1140)

Das Bezirksgericht Dielsdorf hat mit Beschluss vom 8. Juni 1966 die der Einzelfirma Elementenbau Huggenberger C., Wehntalerstrasse 246, 8105 Regensdorf, bis zum 9. Juli 1966 bewilligte Nachlassstundung um zwei Monate, d. h. bis zum 9. September 1966 verlängert.

Gläubigerversammlung: Dienstag, 9. August 1966, 14.30 Uhr, im 1. Stock des Bahnhofbuffets Zürich.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters.

8002 Zürich, 9. Juni 1966

Der Sachwalter: Dr. Paul Lienhart,  
Traubenstrasse 5, 8002 Zürich

#### Rivocazione di moratoria

(L. E. F. 298, 309.)

Ct. Ticino - Pretura di Lugano-Ceresio, Lugano (1137)

Debitori: Coniugi Mineo Antonio e Gianna, in Viganello, rapp. dall'avv. Franco Cattaneo, in Lugano.

Il segretario assessore della pretura di Lugano-Ceresio, Ferdinando Rezzonico, richiamate le pubblicazioni sul F.U.C. N° 263/1649 del 10 novembre 1965 e sul F.U.C. N° 89 del 9 novembre 1965, dalle quali risulta essere stata concessa una moratoria di quattro mesi, poi prorogata di altri due mesi, a scopo di concordato, ai coniugi Antonio e Gianna Mineo, in Viganello; visto come il commissario del concordato, signor avv. Antonio Riva, in Lugano, abbia comunicato a questa pretura che è venuto a mancare il finanziamento del concordato stesso, decreta:

È revocata la moratoria concessa, a scopo di concordato, dallo pretore di Lugano-Ceresio, lic. jur. Osvaldo Moro, con suo decreto 29 ottobre 1965, ai Signori coniugi Antonio e Gianna Mineo, in Viganello.

6900 Lugano, 8 giugno 1966

Per la pretura di Lugano-Ceresio  
Il segretario-assessore:  
Ferdinando Rezzonico

#### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

#### Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Vaud - Tribunal du district, Lausanne (1129)

A vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi 23 juin 1966, à 10 h. 30, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, premier étage, aile ouest, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par la société Pomalift S.A., chemin du Devin 85, à Lausanne.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

1000 Lausanne, le 1<sup>er</sup> juin 1966.

Le président: P. R. Gilliéron

Ct. de Vaud - Tribunal du district, Lausanne (1130)

A vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi 23 juin 1966, à 10 h. 30, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, premier étage, aile ouest, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par Weiss Jean-Pierre, entreprise de terrassements, avenue Collonges 11, à Lausanne.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

1000 Lausanne, le 2 juin 1966

Le président: P. R. Gilliéron

#### Homologation du concordat par abandon d'actif

(L. P. 316 d)

Ct. de Fribourg - Tribunal de la Sarine, Fribourg (1131)

Débitrice: Schaller et Egger A.G., exploitation d'une entreprise de constructions, Place Notre-Dame 179, Fribourg.

Par ordonnance du 3 juin 1966, le concordat par abandon d'actif intervenu entre la débitrice et ses créanciers a été homologué.

L'office des faillites de la Sarine a été désigné comme liquidateur.

Une commission de créanciers de 3 membres a été nommée. Elle est composée de Maître Franz Hayoz, avocat à Fribourg, d'un représentant de la Banque Populaire Suisse, à Fribourg, et d'un représentant de la Maison E. Glasson & Cie SA., à Bulle.

1700 Fribourg, le 7 juin 1966

Le greffier: D. Schouwey

#### Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.)

(L. P. 293.)

Ct. de Vaud - Tribunal du district, Lausanne (1132)

#### Demande de sursis concordataire par abandon d'actifs

Le président du Tribunal du district de Lausanne statuera en son audience du jeudi 23 juin 1966, à 10 h. 30, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, premier étage, aile ouest, sur la demande de sursis concordataire par abandon d'actifs présentée par Gazzia machines à café S.A., avenue du Mont-Blanc 6, à Lausanne.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

1000 Lausanne, le 1<sup>er</sup> juin 1966.

Le président: P. R. Gilliéron

Ct. de Vaud - Tribunal du district, Lausanne (1133)

#### Demande de sursis concordataire par abandon d'actifs

Le président du Tribunal du district de Lausanne statuera en son audience du jeudi 23 juin 1966, à 10 h. 30, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, premier étage, aile ouest, sur la demande de sursis concordataire par abandon d'actifs présentée par Realco S.A., avenue du Mont-Blanc 6, à Lausanne.

Les créancier intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

1000 Lausanne, le 1<sup>er</sup> juin 1966

Le président: P. R. Gilliéron

## Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagsausgabe

Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Graubünden, Ticino, Vaud, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

31. Mai 1966.

Personalfürsorgestiftung der Firma Max Sägeser, Kunstgewerbliche Holz- und Metallwaren, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 4. Mai 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Max Sägeser, kunstgewerbliche Holz- und Metallwaren», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Max Sägeser, von Zürich und Aarwangen (Bern), in Zollikon, Präsident des Stiftungsrates; Armin Hofstetter, von Thalwil (Zürich), in Oberrieden (Zürich), Vizepräsident und Rechnungsführer, sowie Alois Wolf, von Trun (Graubünden), in Thalwil (Zürich) weiteres Mitglied und zugleich Protokollführer des Stiftungsrates. Domizil: Freilagerstrasse 33 in Zürich 9 (bei der Firma Max Sägeser, kunstgewerbliche Holz- und Metallwaren).

31. Mai 1966.

Personalfürsorgestiftung der Firma Ad. Bühlmann Heizungen AG, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 18. Mai 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge zugunsten der Dienstpflichtigen der Firma «Ad. Bühlmann Heizungen AG», in Zürich,

sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von zwei oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führen Max Bühlmann-Bgli, von Neuenkirch (Luzern), in Rüslikon, Präsident, und Adolf Bühlmann-Gianotti, von Neuenkirch (Luzern), in Zürich, weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Seestrasse 354 in Zürich 2 (bei der Firma «Ad. Bühlmann Heizungen AG»).

31. Mai 1966.

Personalfürsorge-Stiftung der Affida Verwaltungsbank, Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1965, Seite 2852). Neu führt Kollektivunterschrift Hermann Brand, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates; der Genannte zeichnet — wie die bereits eingetragenen Stiftungsratsmitglieder Max F. Lindenmann, Jakob Ast und Ernst Lerch — ausschliesslich mit dem Stiftungsratspräsident Charles R. Brupbacher. Hermann Brand, Max F. Lindenmann, Jakob Ast und Ernst Lerch zeichnen somit nicht auch unter sich.

31. Mai 1966.

Rahn & Bodmer-Stiftung, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1960, Seite 71). Die Unterschrift von Arthur Rutschmann ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Frank P. Bodmer, von und in Zürich, und Anna I. Mauerer, von und in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates.

31. Mai 1966.

Stiftung für Personalfürsorge des Bankhauses Rahn & Bodmer, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1954, Seite 63). Die Unterschrift von Martin L. Bodmer ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Frank P. Bodmer, von und in Zürich, und Dr. Hans Rudolf Rahn, von und in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates.

1. Juni 1966.

Stiftung für Personalfürsorge der Firma Fritz Strassen & Co., Meilen, in Meilen (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1958, Seite 1560). Laut vom Bezirksrat Meilen als Aufsichtsbehörde am 9. Mai 1966 gefasstem Beschluss ist diese Stiftung aufgelöst. Die Liquidation ist beendet. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

1. Juni 1966.

Schwesternschule und Krankenhaus vom Roten Kreuz in Zürich-Fluntern, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1960, Seite 323). Die Unterschrift von Prof. Hans Honegger ist erloschen.

1. Juni 1966.

Personalfürsorgestiftung der Röchlingstahl Aktiengesellschaft in Zürich, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 111 vom 16. Mai 1964, Seite 1539). Die Unterschrift von Walter Schick ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Herbert Guyer, von Zürich, in Dübendorf, Mitglied des Stiftungsrates.

1. Juni 1966.

Personalfürsorgestiftung der Eldima AG, Zürich, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 194 vom 22. August 1964, Seite 2567). Die Unterschriften von Fritz Schelling, Rudolf Diener und Rolf Hanger sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Alfred Vogt, von Grenchen (Solothurn), in Wattwil (St. Gallen), Präsident des Stiftungsrates, sowie Dr. Fritz Lorenz, von Krinau (St. Gallen), in Wattwil (St. Gallen), und Harry Spörri, von Fischenthal, in Wattwil (St. Gallen), Mitglieder des Stiftungsrates.

1. Juni 1966.

Personalfürsorgestiftung der Firma R.E. Zinggeler, Adliswil/ZH, in Adliswil (SHAB. Nr. 278 vom 26. November 1960, Seite 3387). Wie der Bezirksrat Horgen als Aufsichtsbehörde feststellte, ist diese Stiftung aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

3. Juni 1966.

Personalfürsorgestiftung der Firma Hans Rechenmacher, Metalldruckerei, bisher in Zürich 1 (SHAB. Nr. 6 vom 11. Januar 1964, Seite 71). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 13. Mai 1966 ist die Stiftungsratsurkunde geändert worden. Sitz der Stiftung wie auch des Unternehmens, dessen Angestellte und Arbeiter Begünstigte der Stiftung sind, ist nun Dielsdorf. Hans Rechenmacher, Präsident des Stiftungsrates, und Rita Rechenmacher, Mitglied des Stiftungsrates, wohnen nun in Dielsdorf. Domizil der Stiftung: Niederhasli-/Industriestrasse (bei der Firma Hans Rechenmacher).

6. Juni 1966.

Stiftung Schweizer Monatshefte, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 10. Mai 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt die finanzielle Weiterführung und Sicherstellung von Redaktion und regelmässiger Herausgabe der «Schweizer Monatshefte» (Zeitschrift für Politik, Wirtschaft und Kultur) wenigstens in ihrem bisherigen Rahmen bis und mit dem Jahre 2020, dies nach Massgabe näherer Regelung in der Stiftungsurkunde. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von einem bis sieben Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Dr. Fritz Rieter, von und in Zürich, Präsident, sowie Richard Reich, von Hemberg (St. Gallen), in Maur, und Prof. Dr. Dietrich Schindler, von Zürich und Mollis in Zollikon, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Die Genannten führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Schulhausstrasse Nr. 19 in Zürich 2 (bei Dr. Fritz Rieter).

6. Juni 1966.

Altersfürsorgefonds des Landwirtschaftlichen Vereins Stäfa, in Stäfa (SHAB. Nr. 129 vom 5. Juni 1965, Seite 1779). Die Unterschrift von Beda Hädingen ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift Mathias Zweifel, von Linthal (Glarus), in Stäfa, Aktuar des Stiftungsrates; er zeichnet mit Werner Schmid, Präsident des Stiftungsrates.

6. Juni 1966.

Angestellten- und Arbeiter-Fürsorge-Stiftung Stamm AG, Eglisau, in Eglisau (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1965, Seite 2923). Die Unterschrift von Walter Stamm ist erloschen. Ernst Völlm führt seine Kollektivunterschrift auch als Mitglied des Stiftungsrates; er bleibt Geschäftsführer der Stiftung und zeichnet nun zu zweien mit jedem beliebigen Zeichnungsberechtigten.

6. Juni 1966.

Personal-Stiftung der Buch- und Kunstdruckerei Richterswil AG., Richterswil, in Richterswil (SHAB. Nr. 6 vom 8. Januar 1966, Seite 72). Die Unterschrift von Anton Bisig ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Walter Schätti, von und in Lachen (Schwyz), Mitglied des Stiftungsrates.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarberg

31. Mai 1966.

Fürsorgestiftung der Firma Stuber & Co. AG, Schüpfen, in Schüpfen (SHAB. Nr. 41 vom 18. Februar 1961, Seite 499). Ernst Weber-Burla ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Stiftungsrat wurde gewählt: Friedrich Haefeli-Leibacher, von Mülliswil-Ramiswil, in Schüpfen. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit den übrigen Stiftungsräten.

31. Mai 1966.

Personalfürsorgestiftung der Firma Häfliger & Co, in Lyss. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 16. Mai 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Vorsorgeleistungen und Unterstützungen: an in der Stifterfirma tätige Arbeitnehmer im Alter oder bei Invalidität, Krankheit, Unfall, Militärdienst und Arbeitslosigkeit, im Falle des Todes an die Hinterbliebenen. Der Stiftungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Ernst Häfliger, von Triengen, in Lyss, Präsident, und Gret Häfliger-Züttel, von Triengen, in Lyss, Sekretärin, führen Einzelunterschrift. Domizil der Stiftung: Zeughausstrasse 31, bei der Stifterfirma.

Bureau Bern

2. Juni 1966.

Fürsorge-Stiftung der Hirschi-Baumann Aktiengesellschaft, in Bern (SHAB. Nr. 170 vom 23. Juli 1960, Seite 2191). Die Unterschrift von Dr. Manfred Hoessly, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Als neuer Präsident des Stiftungsrates wurde gewählt: André Hoessly, von Aedeer, in Arlesheim. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Biel

31. Mai 1966.

Personalfürsorgestiftung der Buchdruckerei Schmid A.G., in Biel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 4. Mai 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Alter, Krankheit und Unfall, im Todesfall für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Der Stiftungsrat besteht aus drei Mitgliedern. Ihm gehören gegenwärtig an: Ruedi Schmid, von Teufen (Appenzell A.-Rh.), in Biel, als Präsident; Bruno Brägger, von Krinau (St. Gallen), in Biel, als Sekretär, und Verena Doris Schmid geb. Keller, Ehefrau des Ruedi, von Teufen (Appenzell A.-Rh.), in Biel. Sie zeichnen einzeln. Domizil der Stiftung: Industriegasse 2, bei der Stifterfirma.

2. Juni 1966.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Frautschi & Monney «Posalux», à Bienne (FOSC. du 3 novembre 1962, N° 258, page 3163). Selon acte authentique du 26 janvier 1966, approuvé le 8 mars 1966 par le Conseil-exécutif du canton de Berne, l'acte de fondation a été partiellement modifié. La dénomination de la fondation sera désormais Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Posalux S.A. Domicile: Rue Fritz Oppliger 18, chez la maison fondatrice.

3. Juni 1966.

Hans Hauser Stiftung, in Biel (SHAB. Nr. 47 vom 25. Februar 1961, Seite 572). Arthur Hirt, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde in den Stiftungsrat gewählt: Fritz Stähli, von Hofstetten (Bern), in Biel. Der Präsident zeichnet mit dem Sekretär oder dem Kassier.

Bureau Burgdorf

3. Juni 1966.

Personalfürsorge-Stiftung des Kantonal Bernischen Gewerbeverbandes, in Burgdorf (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1950). Willy Stämpfli ist durch Tod aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Hans Baur, von Höfen b. Thun, in Thun. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen zu zweien mit dem Präsidenten Hans Müller.

Bureau Laufen

2. Juni 1966.

Personalfürsorgestiftung der Milchgenossenschaft Laufen, in Laufen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 9. Februar 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt den Schutz der Arbeitnehmer der Stifterfirma gegen die wirtschaftlichen Folgen des Alters, von Krankheit, Unfall oder Invalidität, sowie die Ausrichtung von Zuwendungen an die Hinterlassenen im Todesfall. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch den Stiftungsrat von drei Mitgliedern, der durch die Verwaltung der Stifterfirma gewählt wird und die zu zweien zeichnen. Es sind dies: Walter Niklaus-Recher, von Zauggenried, in Brislach, Präsident; Hans Tschumi-Tschanz, von Wolfisberg, in Dittingen, Sekretär, und Hermann Marolf, von Walperswil (Bern), in Laufen. Domizil der Stiftung: Hauptstrasse 9 (Milchzentrale).

Bureau Thun

3. Juni 1966.

Hilfsangestellten-Rentenkasse der Schweizerischen Metallwerke Selve & Co., in Thun (SHAB. Nr. 304 vom 31. Dezember 1964, Seite 3920). Walter Zulauf ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Alfred Stauffer, von Eggwil, in Gunten, Gemeinde Sigriswil, wurde als Beisitzer in den Stiftungsrat gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

3. Juni 1966.

Wohlfahrtsfonds der Kredit- & Sparkasse Thun, in Thun (SHAB. Nr. 98 vom 28. April 1962, Seite 1247). Sekretär Erich Schmitz ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Hans Buchhofer, von Reinach (Aargau), in Thun, als Sekretär in den Stiftungsrat gewählt. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

3. Juni 1966.

Fürsorgestiftung der Firma Graenicher & Co. A.G., in Luzern (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1958, Seite 97). Paul Gutzwiller-Graenicher ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift ist Hans Zbinden-Graenicher, von Wählern (Bern), in Luzern.

3. Juni 1966.

Alfred Gränicher senior Fonds, in Luzern (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1946, Seite 3054). Paul Gutzwiller ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift ist Otto Weiss, von Riedholz (Sollothurn), in Zug.

3. Juni 1966.

Personalfürsorge-Stiftung Bühlmann-Fenner, in Luzern (SHAB. Nr. 112 vom 14. Mai 1966, Seite 1592). Der Name des Präsidenten des Stiftungsrates lautet nun Walter Bühlmann-Casella.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

27. Mai 1966.

Wohlfahrtsfonds der Schraubenfabrik Christian Meier A.G., in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 6. April 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Mitarbeiter der Stifterin und für ihre Angehörigen, insbesondere deren Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von Invalidität, Unfall, Krankheit, Alter und Tod. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen die Mitglieder Hans Meier, von Schleithem, in Basel, Präsident; Dr. Alex Meier, von Schleithem, in Riehen, und Walter Jossi, von Grindelwald, in Basel. Domizil Bonergasse 22 (bei der Stifterfirma).

31. Mai 1966.

Alters- und Fürsorgekasse der Firma Rodi-Fructus A.G., in Basel (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1958, Seite 817). Durch Urkunden vom 29. März und 5. Mai 1966 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 22. April und 25. Mai 1966 das Stiftungsstatut geändert. Der Stiftungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Der bisherige Präsident des Stiftungsrates, Dr. Kaspar Kaelin, zeichnet nun als Mitglied und das Mitglied Fritz Paul Schmied nun als Präsident zu zweien. Unterschrift zu zweien führen die neuen Stiftungsratsmitglieder Heidy Schäfer, Primo Paracchini, beide von und in Basel, und Giovanni Bottoni, von Brusio, in Allschwil.

31. Mai 1966.

Personalfürsorgestiftung der Firma Willy Schmid, Glastechnische Werkstatt, in Basel (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1963, Seite 3176). Die Unterschrift des Stiftungsratsmitgliedes Willy Marti ist erloschen.

2. Juni 1966.

Beamten-Versicherung und Unterstützungs-Fonds der Basler Versicherungsgesellschaft gegen Feuerschaden, in Basel (SHAB. Nr. 40 vom 17. Februar 1962, Seite 511). Durch Urkunde vom 7. Januar 1966 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 14. März 1966 das Stiftungsstatut geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: Pensionskasse der Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden. Zweck der Stiftung ist nun: Sicherung der Angestellten der Zentralverwaltung der «Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden» sowie der in ihrem Einverständnis bei der Bâloise-Holding in Dienst getretenen Angestellten gegen die wirtschaftlichen Folgen der Invalidität, des Alters und des Todes; Gewährung von Unterstützungen an im Dienste stehende oder ausgeschiedene Angestellte der Zentralverwaltungen der Gesellschaften oder von Angehörigen dieser Angestellten in Fällen von Bedürftigkeit, die durch keine Versicherung gedeckt sind; Entrichtung von Pensionsgehalten an ausgeschiedene Angestellte oder deren Hinterbliebene, die nicht in einer Versicherung eingeschlossen sind. Die Unterschriften von Karl Wackernagel und Alfred Lüthi sind erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an die neuen Stiftungsratsmitglieder Rudolf Forcart, von und in Basel, als Vertreter der Stifterin, und Herfried Oberwiler, von Hemberg, in Basel, als Vertreter des Personals. Der Präsident Wilhelm Preiswerk-Tissot und das Mitglied Hans Göhner sind Vertreter der Stifterin; das Mitglied Hans Kopp ist Vertreter des Personals. Unterschrift für die Stiftung führen nun zu zweien die Mitglieder des Stiftungsrates und der Geschäftsführer, die Vertreter des Personals jedoch nicht unter sich.

2. Juni 1966.

Beamten Versicherung und Unterstützungs-Fonds der Basler Transport-Versicherungsgesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 36 vom 12. Februar 1966, Seite 486). Durch Urkunde vom 7. Januar 1966 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 14. März 1966 das Stiftungsstatut geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: Pensionskasse der Basler Transport-Versicherungsgesellschaft. Zweck der Stiftung ist nun: Sicherung der Angestellten der Zentral-Verwaltung der «Basler Transport-Versicherungsgesellschaft» sowie der in ihrem Einverständnis bei der Bâloise-Holding in Dienst getretenen Angestellten gegen die wirtschaftlichen Folgen der Invalidität, des Alters und des Todes; Gewährung von Unterstützungen an im Dienste stehende oder ausgeschiedene Angestellte der Zentralverwaltungen der Gesellschaften oder von Angehörigen dieser Angestellten in Fällen von Bedürftigkeit, die durch keine Versicherung gedeckt sind; Entrichtung von Pensionsgehalten an ausgeschiedene Angestellte oder deren Hinterbliebene, die nicht in einer Versicherung eingeschlossen sind. Der Stiftungsrat besteht aus 5 Mitgliedern.

2. Juni 1966.

Fürsorgeinstitution für die Generalagenten der Basler Lebens-Versicherungsgesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1963, Seite

1208). Durch Urkunde vom 18. Februar 1966 wurde mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde vom 19. April 1966 das Stiftungsstatut geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: Pensionskasse für die Generalagenten der Basler Lebens-Versicherungsgesellschaft. Die Unterschriften von Dr. Carl Koechlin, Dr. Jon Pinösch und René Métrailler sind erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an die neuen Stiftungsratsmitglieder Rudolf Forcart, von und in Basel, Friedrich Schmid, von Mühleberg (Bern) in Basel, diese als Vertreter der Stifterin, sowie an Dr. German von Ins, von Oberbipp, in Basel, als Vertreter des Personals, und an den Geschäftsführer Eduard Baumann, von und in Basel. Der bisherige Sekretär des Stiftungsrates Prof. Dr. Ernst Zwinggi, Vertreter der Stifterin, zeichnet nun als Präsident zu zweien. Das Stiftungsratsmitglied Josef Lautenschlager ist Vertreter des Personals. Unterschrift für die Stiftung führen zu zweien die Mitglieder des Stiftungsrates und der Geschäftsführer, die Vertreter des Personals jedoch nicht unter sich.

2. Juni 1966.

Pensions-, Witwen- und Waisenkasse der Basler Lebens-Versicherungsgesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1965, Seite 3493). Durch Urkunde vom 7. Januar 1966 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 14. März 1966 das Stiftungsstatut geändert. Die Stiftung bezweckt nun die Versicherung der Angestellten der Zentralverwaltung der «Basler Lebens-Versicherungsgesellschaft» sowie der in ihrem Einverständnis bei der Bâloise-Holding in Dienst getretenen Angestellten gegen die wirtschaftlichen Folgen der Invalidität, des Alters und des Todes.

2. Juni 1966.

Pensionskasse für die Inspektoren und Berufsvertreter der Basler Lebens-Versicherungsgesellschaft in Basel, in Basel (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1963, Seite 2331). Durch Urkunde vom 18. Februar 1966 wurde mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde vom 3. Mai 1966 das Stiftungsstatut geändert. Die publizierten Tatsachen wurden dadurch nicht berührt. Die Unterschriften von Dr. h. c. Koechlin, Karl Wackernagel und Dr. Jon Pinösch sowie des Geschäftsführers Friedrich Dinner sind erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an die neuen Stiftungsratsmitglieder: Rudolf Forcart, von und in Basel; Dr. Hans Franz Sarasin, von und in Basel, und Dr. Jacques Röthlisberger, von Basel, in Aesch (Basel-Landschaft), als Vertreter der Stifterin, sowie an den neuen Geschäftsführer Eduard Baumann, von und in Basel. Der bisherige Sekretär Prof. Dr. Ernst Zwinggi, Vertreter der Stifterin, zeichnet nun als Präsident zu zweien. Die Stiftungsratsmitglieder Friedrich Schmid und Dr. John Peder Mohr sind Vertreter der Stifterin. Die Stiftungsratsmitglieder Edwin Füglistler, Josef Mahnig, Pius Tschopp, Ernst Moor und Roland Lieberherr sind Vertreter des Personals. Unterschrift für die Stiftung führen zu zweien die Mitglieder des Stiftungsrates und der Geschäftsführer, die Vertreter des Personals jedoch nicht unter sich.

#### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

27. Mai 1966.

Wohlfahrtsfonds der Firma Gebr. Hoffmann Aktiengesellschaft, in Aesch (SHAB. Nr. 118 vom 21. Mai 1960, Seite 1541). Die Stiftung wird nach Auszahlung der Mittel an die Destinatäre mit Zustimmung der Justizdirektion als Aufsichtsbehörde vom 4. Juni 1964 gelöscht.

27. Mai 1966.

Personalfürsorgestiftung der Firma Kannegiesser Maschinen A.G., in Ziefen (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1962, Seite 2056). Aus dem Stiftungsrat ist der Präsident Wolfgang Ruschemeier ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde in den Stiftungsrat gewählt Dieter Scholz, deutscher Staatsangehöriger, in Ziefen. Er zeichnet einzeln.

27. Mai 1966.

Personalfürsorgestiftung der Firma Institut Dr. ing. Reinhard Straumann A.G., in Waldenburg (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1963, Seite 1831). Aus dem Stiftungsrat ist Felix Kestenholz, Vizepräsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Stiftungsrat wurde als Vizepräsident gewählt: Fridolin Séquin-Roth, von und in Thun. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

3. Juni 1966.

Personalfürsorge der Firma Schuhfabrik Henke & Co. A.-G. in Stein am Rhein, in Stein am Rhein (SHAB. Nr. 121 vom 25. Mai 1946, Seite 1597). Hans Rapp ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Arnold Goetz-Hablützel, von Hemishofen, in Stein am Rhein, gewählt.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

1. Juni 1966.

Dr. Georg Fromm-Fonds, in Chur (SHAB. Nr. 71 vom 28. März 1964, Seite 982). Durch Verfügung des Departements des Innern und der Volkswirtschaft Graubünden, als Aufsichtsbehörde, vom 4. April 1966 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Stiftungsrat besteht aus Präsident, Vizepräsident und Kassier, die von der Stifterin gewählt werden.

2. Juni 1966.

Stiftung für die Förderung des sozialen Wohnungsbaues in der Stadt Chur, in Chur (SHAB. Nr. 66 vom 21. März 1959, Seite 845). Viktor Meli ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Stiftungsrat wurde gewählt Albert Joos, von Pfäfers und Chur, in Chur. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Lugano

3 giugno 1966.

Fondo di previdenza per il personale della società anonima Spalu S.A. a Lugano (FUSC. del 22 ottobre 1960, N° 248, pagina 3021). Con verbali

notarili delle assemblee del 21 gennaio e 4 maggio 1966, la fondazione ha modificato il nome in Fondo di previdenza del personale della Spalu S.A. e delle Ditte Ing. Franco Ender e Alfonso Canonica, e lo scopo in: di alleviare mediante concessione di sussidi in danaro o altrimenti, le conseguenze economiche, derivanti da malattia, invalidità e vecchiaia, agli impiegati ed operai in servizio od emeriti, dipendenti a qualsiasi titolo dalle ditte o loro successori; di provvedere, mediante acquisti di proprietà fondarie e costruzione dei relativi fabbricati, alla istituzione ed all'esercizio di case di vacanza o di cura o di ricovero per gli anzidetti dipendenti delle ditte e loro successori; di contribuire in genere, mediante l'organizzazione di appropriati istituti, al benessere morale e materiale di detti beneficiari. La gestione della fondazione è ora affidata ad un consiglio di fondazione composto da 4 membri di cui due eletti dalle ditte e due dal personale. Le ditte nominano il presidente. Lo statuto è stato modificato di conseguenza, come pure su punti non soggetti a pubblicazione. L'autorità di vigilanza ha dato la sua approvazione con decisione del 26 maggio 1966. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva di due membri del consiglio di fondazione. Il consiglio di fondazione è ora così composto: Walter Maderni, presidente, Franco Ender, membro, e Alfonso Poretti, membro (già iscritti) e Gianfranco Regazzoni, da ed in Lugano, membro (nuovo).

3 giugno 1966.

Fondo di previdenza per il personale della società anonima Riseria Taverna S.A., a Taverna di Torricella (FUSC. del 7 marzo 1959, N° 54, pagina 704). Con decisione del consiglio direttivo della fondazione del 5 aprile 1966, approvata con decisione dell'autorità di vigilanza sulle fondazioni del 26 gennaio 1966, la suddetta fondazione è sciolta. Essa è radiata dal registro di commercio essendo terminata la liquidazione.

Waadt - Vaud - Vaud  
Bureau de Lausanne

Rectification.

Fondation en faveur du personnel des Drogueries Réunies S.A. Lausanne, à Lausanne (FOSC. du 4 juin 1966, page 1821). Le nom du nouveau membre du conseil de fondation est Max Hugi et non Hugli. Adresse de la fondation: avenue de Sévelin 32 (chez la fondatrice).

2 juin 1966.

Fondation en faveur du personnel des sociétés Fresse S.A. et Luxit S.A., à Lausanne (FOSC. du 6 juillet 1963, page 1981). Cette fondation est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne par suite du transfert du siège de la fondation à Châtel-St-Denis (FOSC. du 5 février 1966, page 401).

2 juin 1966.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la société en commandite Ruttimann & Cie, à Lausanne (FOSC. du 18 décembre 1948, page 3437). Selon décision du Département de l'Intérieur du Canton de Vaud du 21 mars 1966, le nom de la fondation est: Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Cl. Ruttimann, à Lausanne. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Par décision du Préfet du district de Lausanne, autorité inférieure de surveillance du 24 décembre 1965, Claude Ruttimann, de Sursee, à Lausanne, est nommé seul membre du conseil avec signature individuelle. La signature de Thérèse Ruttimann est radiée.

Genf - Genève - Ginevra

31 mai 1966.

Fondation Simon I. Patino, à Genève, fondation ayant pour but de venir en aide à des étudiants de nationalité bolivienne, etc. (FOSC. du 31 juillet 1965, page 2405). Les pouvoirs de Jorge Ortiz-Linares sont radiés. Jaime Ortiz-Patino, de Bolivie, à Vandoeuvres, membre du conseil, signe collectivement avec François Perréard ou Robert Lutz, membres du conseil (inscrits).

1<sup>er</sup> juin 1966.

Fonds de Prévoyance du Personnel de la Société Genevoise d'Instruments de Physique, à Genève (FOSC. du 9 avril 1966, page 1149). Acte de fondation modifié le 17 mai 1966. Administration: conseil de cinq membres au moins.

2 juin 1966.

Fonds de prévoyance du personnel de la Société Anonyme de l'Hôtel Richemond A.R. Armleder, à Genève (FOSC. du 26 novembre 1949, page 3081). Les pouvoirs d'Emilie dite Milly Armleder sont radiés. Jean Armleder, de et à Genève, membre du conseil, signe individuellement.

## Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales

### Vermögensverwaltungsgesellschaft Glarus AG., Glarus

Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gemäss Art. 824 und 826 OR.

#### Zweite Veröffentlichung

Die Vermögensverwaltungsgesellschaft Glarus AG., Glarus, hat sich in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. Mai 1966 in Anwendung von Art. 824 ff. OR auf Grund der Uebergangsbilanz per 31. März 1966 mit unveränderten Aktiven und Passiven ohne Liquidation in die Rechtsform der Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Vermögensverwaltungsgesellschaft Glarus m.b.H., Glarus) umgewandelt.

Allfällige Gläubiger der Vermögensverwaltungsgesellschaft Glarus AG., Glarus, werden anmit aufgefordert, innert Monatsfrist seit der dritten Veröffentlichung ihre Ansprüche beim Unterzeichneten anzumelden mit dem Beifügen, dass Schulden auf die neue Gesellschaft übergehen, soweit nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird. (AA. 142<sup>3</sup>)

8001 Zürich, den 23. Mai 1966

Dr. Hans Glarner, Rechtsanwalt  
Bahnhofstrasse 35, Zürich 1

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen - Enregistrements - Iscrizioni

Nr. 217098. Hinterlegungsdatum: 11. März 1966, 20 Uhr.  
Organa S.A., Freienbach (Schwyz). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, kosmetische und hygienische Präparate, Arzneimittel, pharmazeutische Drogen und Spezialitäten und Pflaster, Seifen, Fertigfabrikate und Hilfsstoffe der Parfümerie- und Riechstoffbranche, Toilettenartikel, chemische Produkte für medizinische, kosmetische, wissenschaftliche und technische Zwecke; diätetische Produkte.  
(Int. Kl. 1 bis 5, 21)



N° 217099. Date de dépôt: 14 mars 1966, 12 h.  
Sport Créations Olivier Kramer, médailleur, Neuchâtel, 17, Trois Portes, Neuchâtel. — Commerce.

Orfèvrerie, travaux de gravure, travaux en métaux précieux, travaux en métaux communs partiellement travaillés, travaux de sculpture en bronze et en laiton. (Cl. int. 6, 14, 16)



Nr. 217100. Hinterlegungsdatum: 17. März 1966, 8 Uhr.  
H. Brenneisen & Cie AG, Reinacherstrasse 255, Basel 18. — Handel.  
Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 130178. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. März 1966 an.

Holzbearbeitungsmaschinen, Werkzeuge, Schleifpapiere, Drahtumreifungen aller Art für Verpackungszwecke, Bandeisenumreifungen, Verschnürungsapparate sowie Zubehörmaterial für alle vorerwähnten Erzeugnisse.  
(Int. Kl. 3, 6, 7, 8)



Nr. 217101. Hinterlegungsdatum: 19. März 1966, 5 Uhr.  
Schliesser Holding AG, Bahnhofplatz 3, Zürich 1.  
Fabrikation und Handel.

Strumpfwaren, Bekleidungsstücke aller Art inklusive Leibwäsche, Korsetts, Krawatten, Hosenträger, Handschuhe; Tisch- und Bettwäsche, Web- und Wirkstoffe. (Int. Kl. 24, 25)

**S-line**  
von Schliesser

Nr. 217102. Hinterlegungsdatum: 2. April 1966, 11 Uhr.  
Rudolf Rageth Comestibles- und Bündner Wild-Spezialitäten en gros, Bahnhofstrasse 37, Landquart (Graubünden). — Fabrikation.

Lebensmittel. (Int. Kl. 29, 30, 31)



N° 217103. Date de dépôt: 14 avril 1966, 19 h.  
A. König et Cie, 1, route de Prilly, Lausanne 7. — Commerce.

Tapis et revêtements de sols. (Cl. int. 27)



N° 217104. Date de dépôt: 14 avril 1966, 19 h.  
A. König et Cie, 1, route de Prilly, Lausanne 7. — Commerce.

Tapis et revêtements de sols. (Cl. int. 27)

*König*

Nr. 217105. Hinterlegungsdatum: 22. März 1966, 20 Uhr.  
Photohaus E. von Künel, Albisriederstrasse 181, Zürich 9.  
Fabrikation und Handel.

Photographische Apparate, Filmkameras, Stative und Vorsatzlinsen sowie Teile von und Zubehör zu den erwähnten Artikeln; Farbphotos und Farbphotokopien, Filme und Filmkopien. (Int. Kl. 1, 9, 16)

**topcolor**

Nr. 217106. Hinterlegungsdatum: 29. März 1966, 10 Uhr.  
Jack Malaise, Foto, Grafik, Film, TV-Film, Hegibachstrasse 68, Zürich. — Fabrikation und Handel.

Werbemittel, nämlich Photographien, graphische Erzeugnisse und Filme. (Int. Kl. 9, 16)



Nr. 217107. Hinterlegungsdatum: 30. März 1966, 18 Uhr.  
Six AG, viale San Salvatore 7, Paradiso (Tessin). — Handel.

Schuhe italienischer Herkunft. (Int. Kl. 25)



Nr. 217108. Hinterlegungsdatum: 30. März 1966, 18 Uhr.  
Six AG, viale San Salvatore 7, Paradiso (Tessin). — Handel.

Schuhe italienischer Herkunft. (Int. Kl. 25)



N° 217109. Date de dépôt: 31 mars 1966, 5 h.  
Ecisa-Electro-Chimie Industrielle S.A., Nyon (Vaud).  
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 113808.  
Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 décembre 1965.

Lunettes d'approche, télescopes, microscopes, réflecteurs, lorgnettes, lorgnons, longues-vues, monocles, lunettes, montures de lunettes, appareils photographiques et cinématographiques, montres, chronographes, réveils, pendules, compteurs de minutes téléphoniques, verres de montres et de lunettes, burettes-gicleuses pour mouvements d'horlogerie et précision, phares; radiateurs, ventilateurs et aspirateurs électriques, stylos et cray-

ons de mines interchangeableables, lampes électriques et de poche; toupies, tourets, perceuses et taraudeuses. (Cl. int. 8, 9, 11, 14, 16, 21)



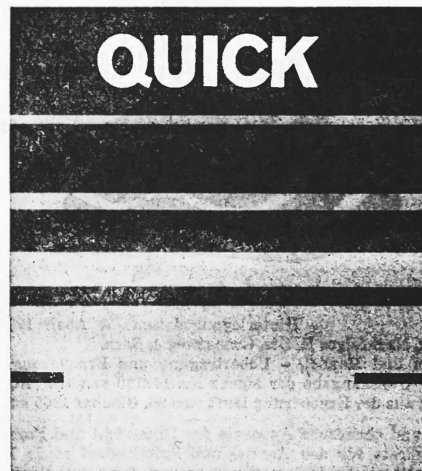
Nr. 217110. Hinterlegungsdatum: 29. März 1966, 17 Uhr.  
Fritz Gegauf Aktiengesellschaft, Bernina-Nähmaschinenfabrik, Steckborn (Thurgau). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 121920. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. März 1966 an.

Nähmaschinen, Nähmaschinenbestandteile, Nähmaschinenfurnituren, Nähmaschinenmöbel, Nähmaschinengestelle, Nähmaschinentische, Nähmaschinenmotoren, Nähmaschinenlampchen, Nähmaschinenstrumpfstopfer. (Int. Kl. 7, 11, 20, 26)



Nr. 217111. Hinterlegungsdatum: 30. März 1966, 20 Uhr.  
Albert Ryf, Gerbergasse 6, Luzern. — Fabrikation und Handel.

Haarpflege- und Haarreinigungsmittel sowie kosmetische Produkte aller Art. (Int. Kl. 3)



Nr. 217112. Hinterlegungsdatum: 5. April 1966, 17 Uhr.  
O. Roth & Co. AG, Käse-Export, Wermatswilerstrasse 8, Uster (Zürich).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 117406. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. April 1966 an.

Käse und Milchprodukte aller Art. (Int. Kl. 29)

**Belor**

Nr. 217113. Hinterlegungsdatum: 6. April 1966, 18 Uhr.  
Bodega Compagnie S.A., Baslerstrasse 98, Zürich 9; Korrespondenzadresse: Jean Kern, Villa Gibralfaro, Grandvaux (Waadt). — Handel.

Trocken- und Süssweine, Spirituosen, Liköre, Vermouth, Schaumweine. (Int. Kl. 33)





N° 217114. Date de dépôt: 6 avril 1966, 18 h. Bodega Compagnie S.A., Baslerstrasse 98, Zurich 9; adresse pour la correspondance: Jean Kern, Villa Gibralfaro, Grandvaux (Vaud). Commerce. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 116487. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 avril 1966.

Vins secs et doux, spiritueux et liqueurs. (Cl. int. 33)



N° 217115. Date de dépôt: 6 avril 1966, 18 h. Bodega Compagnie S.A., Baslerstrasse 98, Zurich 9; adresse pour la correspondance: Jean Kern, Villa Gibralfaro, Grandvaux (Vaud). Commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 116490. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 avril 1966.

Vins secs et doux de provenance espagnole et portugaise. (Cl. int. 33)



Nr. 217116. Hinterlegungsdatum: 7. April 1966, 17 Uhr. Arthur Utz, Nachfolger R. Utz, Granatweg 4, Bern. Fabrikation und Handel. - Uebertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 112700 von Utz AG, Bern. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Oktober 1965 an.

Physikalische und chemische Apparate für Unterricht und Forschung; medizinische Apparate für den Aertze- und Spitalbedarf sowie Forschungslaboratorien; elektrische Messinstrumente und Apparate, Bordinstrumente für Flugzeuge. (Int. Kl. 9, 10)



N° 217117. Date de dépôt: 9 avril 1966, 5 h. Pharmedica S.A., 23, route de Bussigny, Crissier (Vaud). Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 114398. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 janvier 1966.

Produits pharmaceutiques, hygiéniques et chimico-pharmaceutiques. (Cl. int. 5)



N° 217118. Date de dépôt: 9 avril 1966, 5 h. Pharmedica S.A., 23, route de Bussigny, Crissier (Vaud). Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 114400. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 janvier 1966.

Produits pharmaceutiques, hygiéniques et chimico-pharmaceutiques. (Cl. int. 5)



N° 217119. Date de dépôt: 9 avril 1966, 5 h. Pharmedica S.A., 23, route de Bussigny, Crissier (Vaud). Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 114403. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 janvier 1966.

Produits pharmaceutiques, hygiéniques et chimico-pharmaceutiques. (Cl. int. 5)



N° 217120. Date de dépôt: 9 avril 1966, 5 h. Pharmedica S.A., 23, route de Bussigny, Crissier (Vaud). Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 114404. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 janvier 1966.

Produits pharmaceutiques, hygiéniques et chimico-pharmaceutiques. (Cl. int. 5)



N° 217121. Date de dépôt: 9 avril 1966, 5 h. Pharmedica S.A., 23, route de Bussigny, Crissier (Vaud). Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 114406. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 janvier 1966.

Produits pharmaceutiques, hygiéniques et chimico-pharmaceutiques. (Cl. int. 5)



N° 217122. Date de dépôt: 9 avril 1966, 5 h. Pharmedica S.A., 23, route de Bussigny, Crissier (Vaud). Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 116857. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 avril 1966.

Produits pharmaceutiques, hygiéniques et chimico-pharmaceutiques. (Cl. int. 5)



Nr. 217123. Hinterlegungsdatum: 6. April 1966, 20 Uhr. American-Cigarette Company (Overseas) Ltd., Weinbergstrasse 79, Zürich 6. - Fabrikation und Handel.

Roher und verarbeiteter Tabak; Raucherartikel; Zündhölzer. (Int. Kl. 34)



Nr. 217124. Hinterlegungsdatum: 6. April 1966, 19 Uhr. Gurit AG, Richterswil (Zürich). - Fabrikation und Handel.

Kunststoffzerzeugnisse für Industrie und Bauwesen zur Isolation, Abdichtung, Verklebung, Verklebung, Auskleidung und Beschichtung. (Int. Kl. 1, 2, 17, 19, 27)

**GURIFLEX**

Nr. 217125. Hinterlegungsdatum: 6. April 1966, 20 Uhr. Aktiengesellschaft für chemische Unternehmungen «SADEC» (Société Anonyme d'Entreprises Chimiques «SADEC») (Società Anonima per Imprese Chimiche «SADEC») («SADEC» Chemical Enterprises Incorporated) (Sociedad Anonima para Empresas Químicas «SADEC»), Rozlochstrasse, Stansstad (Nidwalden). - Fabrikation und Handel.

Schokolade, Kakao, kakaohaltige Nahrungsmittel, Kakaotränke, Zucker- und Süßwaren aller Art. (Int. Kl. 5, 30, 32)



Nr. 217126. Hinterlegungsdatum: 18. April 1966, 6 Uhr.  
Zeremeda AG, Einsiedlerstrasse 25, Horgen (Zürich).  
Fabrikation und Handel.

Baumaschinen und einzelne Teile dazu. (Int. Kl. 7)

# Zeremeda

Nr. 217127. Hinterlegungsdatum: 14. April 1966, 18 Uhr.  
Van der Heem N. V., Maanweg 120-170, Den Haag (Niederlande).  
Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 117539. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. April 1966 an.

Radioapparate, Nähmaschinen, elektrische Motoren aller Art, Fussboden-  
und Linoleumböhrer, Staubsauger, Waschmaschinen und alle sonstigen  
elektrischen Apparate zum Wirtschaftsgebrauch, nebst deren Bestandtei-  
len, Zubehör und Hilfsgeräten. (Int. Kl. 7, 9, 11)

# ERRES

Nr. 217128. Hinterlegungsdatum: 15. April 1966, 18 Uhr.  
Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon Bührle & Co., Birchstrasse 155,  
Zürich 11. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke  
Nr. 115421. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. April  
1966 an.

Spiralkegelräderschneidautomaten. (Int. Kl. 7)

# Spiromatic

N° 217129. Date de dépôt: 19 avril 1966, 18 h.  
Hans Georg Schwager-Legler, 6, chemin de la Plaisante, Lausanne.  
Fabrikation et commerce.

Pièces pour machines textiles. (Cl. int. 7)



N° 217130. Date de dépôt: 20 avril 1966, 22 h.  
Hri Contesse S.A., Cully (Vaud). - Production et commerce. - Renou-  
vellement de la marque N° 116384. Le délai de protection résultant du  
renouvellement court depuis le 20 avril 1966.

Vins de Dézaley. (Cl. int. 33)



Nr. 217131. Hinterlegungsdatum: 20. April 1966, 18 Uhr.  
Esso Standard (Switzerland), Urantstrasse 40, Zürich 1.  
Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 117888. Firma  
geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. April 1966  
an.

Raffinierte, halbraffinierte und unraffinierte Oele, hergestellt aus Petro-  
leum, mit und ohne Zumischung von tierischen, pflanzlichen oder mine-

ralischen Substanzen für Beleuchtungs-, Brenn-, Kräfteerzeugungs- und  
Schmierzwecke; Fette; Asphalt. (Int. Kl. 4, 19)



N° 217132. Date de dépôt: 21 avril 1966, 16 h.  
Paul Favre, 25, avenue d'Ouchy, Lausanne. - Fabrication et commerce.  
Renouvellement de la marque N° 113834. Le délai de protection résultant  
du renouvellement court depuis le 6 décembre 1965.

Produits et préparations de droguerie, pharmaceutiques et chimiques dans  
les branches alimentaire, culinaire, diététique, photographie, parfumerie,  
cosmétiques, articles de toilette et sanitaires. (Cl. int. 1, 2, 3, 5, 8, 10, 21, 30)



Nr. 217133. Hinterlegungsdatum: 21. April 1966, 20 Uhr.  
Bresaola Luigi, via Puccini 2, Chiasso (Tessin).  
Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 118058. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. April 1966 an.

Kaffeemaschinen und Haushaltsartikel. (Int. Kl. 11, 21)



Nr. 217134. Hinterlegungsdatum: 23. April 1966, 13 Uhr.  
Vit. Tommasini Aktiengesellschaft, Teigwarenfabrik, Spreitenbach  
(Aargau). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke  
Nr. 115526. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. April  
1966 an.

Teigwaren. (Int. Kl. 30)



Die Marke wird grün, rot, golden, schwarz und weiss ausgeführt.

Nr. 217135. Hinterlegungsdatum: 25. April 1966, 18 Uhr.  
Watex Watch Co. Limited (Watex Watch Co. AG) (Watex Watch Co.  
S.A.), Dornacherplatz 11, Solothurn. - Fabrikation und Handel. - Er-  
neuerung der Marke Nr. 115242. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 25. April 1966 an.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

# Darky



## Excafina AG., Näfels

Die Aktionäre werden hiermit zu der am Samstag, den 25. Juni 1966, um 11 Uhr, am Gesellschaftssitz, in Näfels, stattfindenden

### 4. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, an welcher die statutarischen Geschäfte zur Behandlung kommen.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab heute am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

8752 Näfels, den 8. Juni 1966

Der Verwaltungsrat

## S.I. Les Biolays S.A., Genève

### Convocation à l'assemblée générale ordinaire

du mercredi 22 juin 1966, 18 heures, dans les bureaux de l'Etude de M<sup>e</sup> Jean Wuarin, 51, rue du Stand, Genève

#### Ordre du jour:

Opérations statutaires.

Les actionnaires sont priés de présenter à l'assemblée, soit les actions, soit un certificat bancaire y relatif.

Le conseil d'administration

## USINE GENEVOISE DE DEGROSSISSAGE D'OR

Messieurs les porteurs d'actions sont avisés que le dividende de l'exercice 1965 a été fixé à 4 % payable dès ce jour, contre remise du coupon N° 23 en

Fr. 39.-

dont à déduire les impôts, au siège social à Genève.

## Société Générale d'Affichage

L'assemblée générale des actionnaires du 8 juin 1966 a fixé le dividende pour l'exercice 1965 à fr. 7.70 net par action, payable dès le 13 juin 1966 chez MM. Hentsch & Cie, banquiers, 15, rue de la Corralerie, à Genève, contre remise du coupon N° 64. Les coupons sont à présenter accompagnés de bordereaux spéciaux à retirer au domicile du paiement.

Genève, le 8 juin 1966

Le conseil d'administration

## Société Financière pour la Métallurgie et les Mines

Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 25 juin 1966, à 11 heures 15, au siège de la société, place Bel-Air 2, Genève, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1965.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Votation sur les conclusions de ces deux rapports et approbation des comptes.
- 4° Décharge aux administrateurs.
- 5° Nomination des administrateurs.
- 6° Fixation du prix de cession des actions de notre société pendant l'exercice 1966 (Article 6 des statuts).
- 7° Divers.

Le bilan et compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société, dès le 13 juin 1966.

Le conseil d'administration

## Chemin de fer Territet Mont-Fleuri à Territet

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mardi 21 juin 1966, à 17 heures 30, à l'Hôtel Mont-Fleuri sur Territet.

Ordre du jour: Opérations statutaires

Les cartes d'admission peuvent être retirées sur indication des numéros d'actions jusqu'au vendredi 17 juin 1966, à l'Union de Banques Suisses, à Montreux. Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs seront à disposition dans cet établissement dès le 13 juin 1966.

Le conseil d'administration

## S.A. Efrem Beretta, Birreria Nazionale Locarno-Muralto

Avviso di convocazione

1 Signori azionisti sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

per il giorno 22 giugno 1966, alle ore 11, presso la sede sociale per deliberare al seguente

Ordine del giorno:

- 1° Relazione del consiglio di amministrazione e presentazione del bilancio e del conto profitti e perdite dell'esercizio 1965.
- 2° Relazione del revisore.
- 3° Approvazione del bilancio e del conto profitti e perdite e scarico all'amministrazione.
- 4° Nomine statutarie: revisore e supplente revisore.

Il consiglio d'amministrazione



Günstige Voraussetzungen für Auslieferungslager

## Teigwarenfabriken Aktiengesellschaft Wenger & Hug

Gümligen und Kriens

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

am Donnerstag, den 23. Juni 1966, 12 Uhr, im Bahnhofbuffet 1. Klasse, 1. Stock, in Bern

#### Traktanden:

1. Jahresbericht, Jahresrechnung und Bilanz 1965, Bericht der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle pro 1966.

Jahresbericht, Jahresrechnung und Revisionsbericht liegen in den Bureaux in Gümligen und Kriens zur Einsicht der legitimierten Aktionäre auf.

Eintrittskarten zur Generalversammlung sind bei der Direktion in Gümligen gegen Angabe der Titelnummern bis 21. Juni 1966 anzufordern.

Der Verwaltungsrat

## F. KELLER S.A., GLAND

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

pour le samedi 25 juin 1966, à 16 heures, au siège de la société, Hôtel de la Plage, à Gland.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Approbation des comptes et bilan.
- 4° Nomination du contrôleur.
- 5° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, ainsi que le rapport du contrôleur sont à la disposition des actionnaires au siège de la société, dès le 15 juin 1966.

Le conseil d'administration

## Compagnie Vaudoise d'Electricité S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mercredi 22 juin 1966, à 15 heures, à la Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne.

La feuille de présence sera ouverte dès 14 heures 30.

#### Ordre du jour:

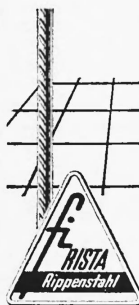
- 1° Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs; approbation des comptes et de la gestion au 31 décembre 1965.
- 2° Répartition du solde disponible et fixation du dividende.
- 3° Nomination de quatre administrateurs, d'un contrôleur et d'un suppléant.
- 4° Participation de la CVE à la société des Forces Motrices du Bas-Rhône, en formation.

Le rapport de gestion, les comptes et le bilan, le rapport des contrôleurs, ainsi que le rapport du conseil d'administration concernant la participation de la CVE à la société des Forces Motrices du Bas-Rhône sont, du 10 au 22 juin 1966, à la disposition des actionnaires, à la Banque Cantonale Vaudoise, service des titres, à Lausanne.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront remises aux actionnaires du 10 au 22 juin à la dite banque, sur présentation des titres ou des certificats nominatifs d'actions. Il ne sera pas délivré de cartes d'admission à l'entrée de la salle.

Lausanne, le 31 mai 1966

Le conseil d'administration



FISCHER & CO.  
5734 REINACH

Fachkundigem, initiativem Kaufmann bietet sich die Möglichkeit

### aktiver Beteiligung

in bekannter

## Hemden- und Sportartikel-Fabrik

Neuzüchtlich eingerichteter Betrieb mittlerer Grösse.  
Grosse angestammte Kundschaft.

Selbstinteressenten erhalten Auskunft durch Chiffre SHAB 50166  
Publicitas AG., 3001 Bern.

Insertions dans la FOSC. = efficacité et succès!

## Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschuss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf:

**Schäli Johann W.**

1904, alt Concierge, von Giswil (Obwalden), wohnhaft gewesen in Neuenhof, gestorben am 4. Mai 1966.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Neuenhof.

Frist bis 8. Juli 1966.

Balen, den 7. Juni 1966

Im Namen des Bezirksgerichtes

## Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Ueber die Erbschaft des am 1. Juni 1966 in Zug verstorbenen Herrn

**Walter Moos**

Schallplattenstudio, Poststrasse, Zug, hat das Kantonsgerichtspräsidium Zug das öffentliche Inventar bewilligt.

Es werden daher alle Gläubiger und Schuldner des genannten Erblassers, mit Einschuss der Bürgschaftsgläubiger, unter Hinweis auf die Art. 583 und 590 des Zivilgesetzbuches aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis und mit 20. Juli 1966 bei der Gerichtskanzlei Zug schriftlich anzumelden, unter Androhung der gesetzlichen Folgen im Unterlassungsfalle.

Zug, den 7. Juni 1966

Die Gerichtskanzlei

## Allaman

A 20 km. à l'ouest de Lausanne, louons pour dépôt de matériaux, entrepôt, motel, etc.

## Parcelle de 34 000 m<sup>2</sup>

située entre la voie C.F.F. et l'autoroute, accès direct à celle-ci. Bail de 5 à 10 ans.

Pour tous renseignements, s'adresser à la direction de OULEVAY S.A.,  
Tél. 71 13 71. 1110 MORGES.

## 2 Mehrfamilienhäuser mit Geweretrakt

einzel oder gesamthaft in aufstrebender Gemeinde (Zürcher Oberland) im Werkvertrag zu verkaufen.

Preis Objekt A Fr. 1 900 000.—

Preis Objekt B Fr. 740 000.—

Sehr gute Verkaufsrendite

Hypotheken von erstklassigen Gläubigern bis 75%

Besehene Mieten

Anfragen unter Chiffre 9035-42 an Publicitas A.G., 8021 Zürich.

## Ferienwohnung

zu vermieten in der Zelt vom 20. Juni bis 15. Juli in Grindelwald. Nähe Schwimmbad, 6 Betten, 1 Kinderbettli, Douche und Garage.  
Preis pro Woche Fr. 250.—

Nähere Auskunft erteilt

Fritz Bernhart, Rain, Bützbühl,  
Tel. (063) 3 06 89.

## Aufruf - Nichtigerklärung

Die Sparlette Nrn. P. 28139 N., P. 37480 A., P. 44910 Q., 670347 G., 844349 D und 950386 C der Kantonalbank von Bern, in Bern, werden vernichtet.

Die Gläubiger werden sie gemäss Art. 90 OR entkräften und über die Guthaben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber der Buehlein diese nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern vorlegen und ihre besseren Rechte nachweisen.

Bern, den 9. Juni 1966

Kantonalbank von Bern

Günstig abzugeben:

## 1 ADLER-VITOMATIC

Buchungsmaschine, revidiert, prima Zustand mit reichlichem Kontomaterial.  
Preis Fr. 800.—

Besichtigung und Vorführung nach telefonischer Vereinbarung.

CBC Charles Brown & Co. Int. Corp.

Holbeinstrasse 34, Zürich

Tel. (051) 24 18 55

## Berner Alpenbahn-Gesellschaft BERN-LÖTSCHBERG-SIMPLON

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 25. Juni 1966, um 10.30 Uhr, im Kursaal, «Kursaalstube», in Bern

#### Traktandum:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz des Jahres 1965.
2. Entlastung der Geschäftsbehörden.
3. Wahl der Aktionsvertreter im Verwaltungsrat für eine neue Amtsdauer.
4. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1966.

Die Aktionäre, welche an der Versammlung teilnehmen, oder sich vertreten lassen wollen, haben sich bis spätestens drei Tage vor dem Versammlungstag beim Generalsekretariat der Gesellschaft in Bern, Genfergasse 11, oder bis spätestens sechs Tage vor dem Versammlungstag bei einer der nachstehenden Stellen über ihren Aktienbesitz auszuweisen.

Die Zutrittskarten können bezogen werden:

- in Bern: beim Generalsekretariat der Berner Alpenbahn-Gesellschaft BLS bei der Kantonalbank von Bern bei der Spar- und Leihkasse
- in Basel: beim Schweizerischen Bankverein bei den Herren A. Sarasin & Cie.
- in Genf: bei der Société de Banque Suisse
- in Zürich: bei der Schweizerischen Bankgesellschaft bei der Schweizerischen Kreditanstalt bei der Aktiengesellschaft Leu & Co.

Die Jahresrechnungen und die Bilanz mit Bericht der Kontrollstelle liegen vom 14. Juni 1966 binweg bei der Direktion in Bern, Genfergasse 11, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Bern, 6. Juni 1966

Der Verwaltungsrat

## Suchard Holding Société Anonyme Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le vendredi 24 juin 1966, à 10 heures 30, à Lausanne, Hôtel Lausanne-Palace, salle Riehemont, Grand-Chêne 9 (établissement de la liste de présence dès 10 heures).

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1965/1966.
- 2° Rapport des contrôleurs sur ledit exercice.
- 3° Discussion et votations sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que les rapports du conseil et des contrôleurs, sont à la disposition des actionnaires dès le 13 juin

au siège social à Lausanne, auprès des banques suivantes: Crédit Suisse, à Zurich, Lausanne et Neuchâtel; Société de Banque Suisse, à Bâle et Neuchâtel; Union de Banques Suisses, à Zurich, Lausanne et Neuchâtel; Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel.

Messieurs les actionnaires qui n'ont pas déposé leurs actions auprès de la société sont priés de les remettre au plus tard le 22 juin aux domiciles indiqués ci-dessus où leur seront délivrées les cartes d'entrée.

Le registre des actionnaires sera fermé dès le 13 juin et jusqu'après l'assemblée générale; aucun transfert d'actions ne pourra avoir lieu pendant cette période.

Lausanne, le 9 juin 1966

Le conseil d'administration

## SHAB-Inserate haben stets Erfolg

## Warenumsatzsteuer

(Ausgabe März 1966)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 42 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes Bern.

Sofort zu verkaufen

im Kanton Zug gelegener

## mittlerer Fabrikationsbetrieb

der mechanischen Branche, inklusive Gebäulichkeiten mit Geleisanschluss. Grösseres Ausländer-Kontingent vorhanden.

Interessenten melden sich an TREUHAND AG. ZUG,  
Alpenstrasse 4, 6301 Zug.

## Société Anonyme des Arts Graphiques A. Leyvraz

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mardi 21 juin 1966, à 17 heures, à l'Hôtel Europe, à Montreux.

#### Ordre du jour:

Opérations statutaires.  
Election du conseil d'administration.

Les cartes d'admission seront délivrées jusqu'au 20 juin par l'agence immobilière Ch. Muller-Veillard, Cité-Centre, Montreux. Les comptes et rapports sont à la disposition des actionnaires à la même adresse.

Le conseil d'administration